

**MARKSCHEME  
BARÈME DES NOTATIONS  
RESPUESTAS Y PUNTUACIÓN**

**May / Mai / Mayo 2002**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**SWEDISH / SUÉDOIS / SUECO B**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see Examiners' Manual for further details).***

*Les réponses données dans ce barème des notations contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*S'il y a des indications spécifiques, une partie de la note peut être donnée si la réponse est incomplète.*

*Dans aucun cas des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue: les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent à la communication rendant ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir le Manuel des examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los candidatos han de dar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse al Manual de los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Un point par question sauf indication contraire.*
- *Cada pregunta tiene un valor de un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**TEXT A – EURON KOM TILL R-KIOSKERNA**

1. Jouni Sillanpää
2. Inga-lill och Ingvald Sandström
3. Ruth Roos
4. Jouni Sillanpää
5. 1 December 2001 släpptes euron till försäljning
6. Folk var knappast ute efter kursvinster
7. de skulle träffa sina vänner på lördag (*[1 point] each for the underlined words*)
8. E
9. F
10. B

**TEXT A: [12 poäng]**

**TEXT B – ”MÖSS OCH MÄNNISKOR”**

11. Träd kan se höga och friska ut men ändå fällas av en storm  
Gräs ser svagare ut än träd men bryts inte av stormen *[2 poäng]*
12. trög  
En snigel är långsam och trög *[2 poäng]*
13. krypa  
En snigel rör sig genom att krypa *[2 poäng]*
14. hyddan  
Snigeln bär sitt hus (hydda) med sig *[2 poäng]*
15. Vi ser gråsparven som en ovanlig och vacker fågel i stället för som en mycket vanlig  
och grå och ful fågel *[2 poäng]*
16. En storm kan fälla höga träd även om de ser starka ut
17. Gråsparvar måste kämpa för att överleva varje dag
18. En fot kan plötsligt komma och trampa sönder en snigel

**TEXT B: [13 poäng]**

**TEXT C – ”DE KALLAR MIG MÖRDARE”**

19. Vissa vitaminer finns bara i kött
20. Normen för vad som är normalt ätande
21. De som säger att de är djurvänner utnyttjar djurens skinn till kläder
22. Ullig är ett positivt ord som vegetarianer använder i argumentationen mot köttätare
23. när jag vill ta upp en diskussion (bisatskonstruktion) *[2 poäng]*
24. sprids är det viktigaste i dagens läge (passiv) *[2 poäng]*
25. ger mig näring
26. avfolka
27. värna
28. bidra
29. avlägsen
30. men
31. mig
32. för
33. att
34. man
35. som

**TEXT C: [19 poäng]**

**TEXT D – PÅ EGEN HAND**

- 36. C
- 37. D
- 38. G
- 39. I
- 40. J
  
- 41. räkor
- 42. sill
  
- 43. C
  
- 44. slump
- 45. lira
- 46. lokalsinne
  
- 47. hennes vänner som har hört plattan har varit positiva
  
- 48. I
- 49. C
- 50. A
- 51. E

**TEXT D: [16 poäng]**

**TOTAL: [60 poäng]**

---